

## Ikke bare for din egen skyld...

Undersøkelsen har ikke bare betydning for deg personlig. Det er også viktig at resultatene blir brukt i medisinsk forskning, bl.a. ved at vi sammenholder dem med framtidig forekomst av sykdom. Dermed lærer vi mer om hvordan hjerte-karsykdom, kreft, astma, allergi, diabetes og andre folkesykdommer oppstår og hvordan de kan forebygges.

## Hva går undersøkelsen ut på?

Undersøkelsen består av ulike målinger og utfylling av spørreskjema. Den varierer i de ulike aldersgruppene. Noen undersøkelser tilbys av faglige, praktiske og økonomiske årsaker bare til deler av befolkningen.

### Alle blir med på:

- ✦ Måling av høyde og vekt
- ✦ Måling av blodtrykk
- ✦ Blodprøve til måling av bl.a. kolesterol, blod-sukker og jerninnhold

### Mange blir med på:

- ✦ Måling av stoffskifte
- ✦ Pusteprobe med tanke på lungesykdommer
- ✦ Beinmassemåling

### Noen blir med på:

- ✦ Synsmåling
- ✦ Hørselmåling

## Antrekk

Av hensyn til blodtrykkmålingen ber vi om at du innerst tar på plagg med korte ermer som ikke strammer. Det er da ikke nødvendig å ta av seg på overkroppen.

## Tilleggsundersøkelser

Etter hovedundersøkelsen vil noen få tilbud om tilleggsundersøkelser, f.eks. med sikte på diabetes, allergi, astma og andre lungesykdommer, vannlatingsplager (menn) og muskel/skjelettplager.

## Om samtykke

Dine resultater blir behandlet strengt fortrolig. De oppbevares og brukes etter regler gitt av Datatilsynet og den regionale komite for medisinsk forskningsetikk. Ditt samtykke er nødvendig dersom opplysningene skal kunne brukes i medisinsk forskning, og for at din lege skal få tilsendt resultatene.

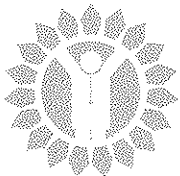
Vi ber derfor at du ved fram møte samtykker i:

- at meldinger om dine resultater sendes til den lege du oppgir. Dermed inngår opplysningene i din egen journal hos legen.
- at du kan få tilbud om tilleggsundersøkelser, og i at du kan bli kontaktet av lege med tanke på å forebygge sykdom eller få behandling.
- at dine resultater kan brukes til medisinsk forskning, ved å sammenholde opplysningene med andre helse- og sykdomsregister som f.eks. kreftregister og dødsårsaksregister, og opplysninger fra de tidligere helseundersøkelsene i Nord-Trøndelag.
- at blodprøven kan oppbevares og brukes til analyser som ledd i medisinsk forskning. Hensikten med slike analyser er å forstå årsak til sykdom.
- ✦ Selv om du nå gir samtykke, kan du senere reservere deg mot bruk av dine resultater.

*Se forøvrig informasjon i brevet du nå har fått. Der finner du også et spørreskjema, som vi ber deg fylle ut.*

## Velkommen til undersøkelsen!

# Helseundersøkelsen i Nord-Trøndelag



## Statens helseundersøkelser

Postboks 8155 Dep., 0033 Oslo. Tlf. 22 20 76 55  
- i samarbeid med Samfunnsmedisinsk forskningscenter,  
Neptunvn 1, 7650 Verdal. Tlf. 74 07 71 44

# Du er innbudt til Helseundersøkelsen i Nord-Trøndelag 1995-97!

## Hvem får tilbudet?

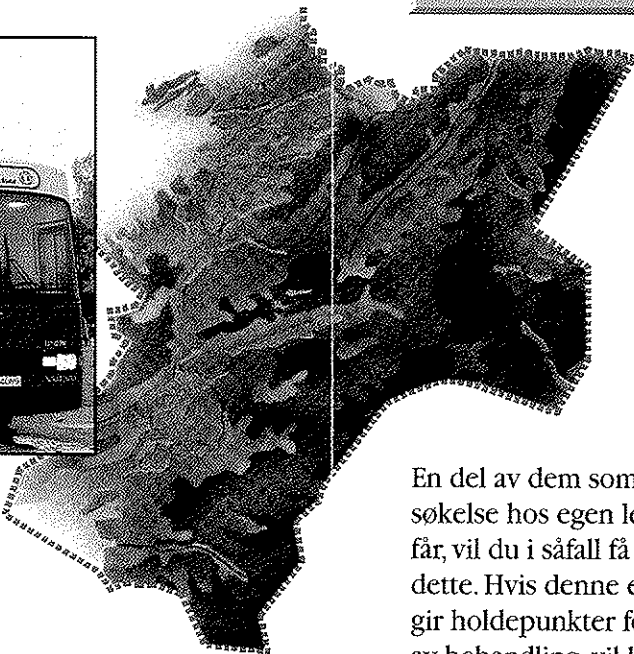
Alle som er bosatt i Nord-Trøndelag og er 20 år eller eldre. Aldersgruppen 13-19 år tilbys en egen undersøkelse på skolen.

## Vi når fram til alle

Undersøkelsen gjennomføres i alle kommuner. Den startet i august 1995 og pågår i fylket i omlag to år. Undersøkelsen utføres av eget personale som blir i kommunen den tid undersøkelsen varer. Tid og sted for oppmøte framgår av vedlagte innbydelse.

## Samarbeid for helse

Helseundersøkelsen i Nord-Trøndelag 1995-97 er en av de største og bredest anlagte befolkningsundersøkelser som har funnet sted i Norge. Undersøkelsen er et samarbeidsprosjekt mellom Statens helseundersøkelser, Statens Institutt for Folkehelse, Universitetet i Trondheim, Nord-Trøndelag fylke og andre. Undersøkelsen er støttet av Norges forskningsråd og av Sosial- og helsedepartementet.



## Hva betyr helseundersøkelsen for deg?

Helseundersøkelsen gir deg tilbud om å få gjort opp status for mange faktorer som har betydning for din egen helse.

Alle kan selv gjøre noe aktivt for å ta vare på helsa. Ved enkle undersøkelser kan en kartlegge risikofaktorer for sykdom, og utsatte grupper kan deretter få råd og hjelp til å minske risikoen.

Ved at sykdom oppdages i tidlig stadium kan behandling hindre at den utvikler seg og at komplikasjoner inntreffer.

Noen minutter på Helseundersøkelsen kan ha stor betydning for deg resten av livet.

## Du får brev med dine egne resultater

Noen få uker etter undersøkelsen får du brev med dine egne resultater. I brevet får du også noen enkle råd om hvordan du kan forebygge hjerte- karsykdom.

## Ny undersøkelse hos lege

En del av dem som blir undersøkt, vil etter bestemte regler bli anbefalt ny undersøkelse hos egen lege. I brevet som du får, vil du i såfall få orientering om dette. Hvis denne etterundersøkelsen gir holdepunkter for at du kan ha nytte av behandling, vil legen gi deg tilbud om det. Bare leger som har sagt seg villige til å foreta etterundersøkelser, vil få resultater fra undersøkelsen. Hvis legen din ikke er blant disse, vil resultatene bli sendt Kommunelege I. Ved etterundersøkelsen må du betale egenandel som ved vanlig besøk hos lege.

